



ELCN AUTOMOTIVE EQUIPMENT S.A.
Tel.: 949750090
N.I.F.: ESB86345709 e-mail: logistica@elcn.es

ORIGEN/EXPEDITION

Avda. Cristóbal Colón, 304.
19004 Guadalupe
ESPAÑA

ALBARÁN
DELIVERY

NÚMERO/NUMBER: 22000013
FECHA/DATE: 03/01/2022
DESTINATARIO/RECEIVER

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BARI
ITALIA

ITD4886850728

CONTACTO/CONTACT PERSON: -

LTN	Part N° Referencia	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	QUANTITY CANTIDAD	M. Type	Packing / Embalaje Qty	Package / Paquetes Qty	Label	Order Num. Pedido N°	ID PALET
-----	-----------------------	----------------------------	----------------------	------------	---------------------------	---------------------------	-------	-------------------------	----------

Pedido Ventas: 210.000.217 Fecha Pedido: 10/12/2021

Ref. Pedido: 5500044838

1	1008007400000 - 2510088402	ACTUATION MECHANISM CPL	576	UN	5	120	006100819	5500044838	100001161
			120		1	120	006100819	5500044838	100001162
			120		1	120	006100817	5500044838	100001164
			120		1	120	006100818	5500044838	100001165
			96		1	96	006100820	5500044838	100001166
			120		1	120	006100816	5500044838	100001166

180304938 50114588 L.Q.
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 576
Quantità effettiva: 576

Tipo Imballaggio: 5
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 10/01/22
Firma:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

07 GEN 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

LUGAR DE TRANSITO / TRANSIT PLACE

5 pallet
576 pcs
655 kg

Total Gross Weight (KG) / Peso Bruto Total (KG): 0,00 kg
Total Net Weight (KG) / Peso Neto Total (KG): 0,00 kg
Total Pallets of Containers / N° Total UP: 5
Total Boxes / Total Bultos: 5
Enrollment / Matricula:
Carrier Id / Id Transportista:

Acceptance / Aceptación
Reception / Recepción
Carrier / Transporte

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remilente/Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) - Expéditeur/Chargeur (TVA, nom, domicile) Sender/Contractual Charger (VAT, name, address) Lea Serrano				Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). CMR				Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012. DOCUMENTO DE CONTROL			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Miguel P.T. S.M. VIA DE CICLAMINI, 4 I-70016 MODUGNO (ITALIA)				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) L.K. WALTER TRANSPORTORGANISATION AG ZELLER STR. 1 6330 KUFSTEIN AUSTRIA				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Subs. de la línea de transporte internacional Sub. de la línea de transporte internacional C.I.F. B-2.1.768.95 Maestro Serrano, nº 5 BAJO-B 46910 Sedavi (Valencia)			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno (ITALIA)				17 Bis Referencia transportista ES5066W				MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque 3250.50L QANT 9			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Quindici (ESPAÑA)				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.				12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³ 8500 kg			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents 22 cuca 13 22 cuca 12				6 Marcas y números Marks and numbers 64 pallet para Serrano				7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages			
8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package				9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods				10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number			
11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.				12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³				13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment Porte pagado / Franco / Carriage paid Porte debido / Non franco / Carriage owed				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.			
20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: - Descuentos: Deductions: - Líquido / Balance: - Suplementos: Supplém. Charges: - Gastos accesorios: Other expenses: + TOTAL: -				21 Formalizado en / Estable a / Established in 2.0				22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			
23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier TRINDU, S.L. C.I.F. B-98.788.995 C/ Maestro Serrano, nº 5 BAJO-B 46910 Sedavi (Valencia)				24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received Recibido por: + NAGEL S.R.L. Lugar: Vía de Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Place: on 07 GEN 2022 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Con reserva di simile quantità e quantità							

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.